

## الباب الثاني

### الإطار النظري

#### ١. المباحث العامة عن الوسائل المصغرة

##### ١. مفهوم الوسائل التعليمية

قال عبد المعطي في كتابه<sup>١</sup> بحر الدين: الوسيلة التعليمية هي " ما تندرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في المواقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة. وسيلة كوسيط لتوزيع المعلومات من مخبر إلى مستمع الوسائل تستخدم لتسهيل الإتصال وتخلق التفاعل من مخبر إلى مستمع. وتستخدم وسائل في جوانب مختلفة مثلا نظام التعلم في التعليم.

وتستخلص الباحثة من هذه التعريفات بأن الوسائل التعليمية هي فرعية من منظومة تكنولوجيا التعليم التي تشتمل على مكونات

---

<sup>١</sup>أوريل بحر الدين، تطوير منحج العربية وتطبيقها على مهارة الكتابة، (ملانق: جامعة مولان مالك ابراهم الاسلامية الحكومية، ٢٠١٠)، ١١٣

رئيسية وهي المواد والأدوات والأجهزة التعليم ويكون بغرض تحقيق الأهداف التعليمية ولا يقتصر استخدام الوسائل التعليمية على المعلم فحسب بل يمكن أن يستخدمها المتعلم بمفرده وخاصة في التعليم الذاتي أو في تفرد التعليم أو يشترك المعلم.

## ٢. أنواع الوسائل التعليمية

انقسمت الوسائل حسب الحاسة التي تخطبها الى أنواع، هي:<sup>٢</sup> الوسائل السمعية وهي الوسائل التي تخاطب حاسة السمع "الأذن" كالريو والأسطوانات والأشرطة التسجيلية ومعامل اللغات. الوسائل البصرية وهي الوسائل التي تخاطب حاسة البصر كالصوار المتحركة والرسوم واللوحات والسرائح والأفلام. الوسائل السمعية بصرية وهي الوسائل التي تخاطب الحاستين معا "السمع والبصار" كالصوار المتحركة الناطقين غيرها.

---

<sup>٢</sup> بحر الدين، تطوير منحج العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، ١١٤.

### ٣. تعريف وسائل المصغرة

تفسير المصغرة هو شيء في هذه الحالة ، فإن النسخة المعنية هي كائن مثل المكان والمباني والمواد الغذائية وغيرها من الأشياء التي يمكن مشاهدتها من جميع الاتجاهات وخفض حجمها. بعبارة أخرى، المصغرة هي تقليد كائن له ثلاثة أبعاد.

قال راشدي: مصغرة هي شكل صغير من الكائنات الفعلية مثل مصغرة مصغرة مصغر شقة مصغرة السيارات وغيرها. من خلال تقديم المعلمين مصغرة يمكن القول ببساطة<sup>٣</sup> نقطة تماما وشرح كل المفردات التي يريدون تعليم.

وقال انتون ادي سوجبوا الوسائل مصغرة هي الوسيلة لديه حجم أصغر من الشكل الكائن الأصلي له شكله الحقيقي اصول. المصغرة يمكن أن تكون في شكل المباني أو اشكال أخرى من الكائنات. الوسائل في التدريس له دور وهو أمر مهم جدا كأداة

---

<sup>3</sup> Ahmad Rosyidi. *Media pembelajaran bahasa arab*, Malang UIN Press . 32

## لخلق عملية تعليمية وتعلم فعالة<sup>٤</sup>

قالت فوزياه و سوفرجي الوسائل المصغرة هي وسيلة مستخدمة في التعليم تشبه الكائنات أصلي أو أصغر من الكائن الأصلي مع مقياس معين وعلى شكل ٣ أبعاد واتسليم المرئي. وسائل مصغرة شملت في شكل نموذج، لأن هذا المصغرة يمثل الكائن الأصلي، ولكن في هذا المنمنمات لا يمكن عرض نشاط أو عملية كائن يتم تصغيرها.<sup>٥</sup>

وقال جهدي من كتاب منادي ان الوسائل المصغرة هي نموذج لتبسيط الواقع لكنها لا تظهر النشاط أو لا تظهر عملية. تستطيع هذه المنمنمة أن تشرح للطلاب بالتفصيل من موضوع

---

<sup>4</sup> Anton Adi Sucipto, Penggunaan Media Miniatur Kusen Pintu Dan Jendela Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran Teknik Gambar Bangunan Di Smkn 1 KEMLAGI MOJOKERTO, *Jurnal Kajian Pendidikan Teknik Bangunan* Vol 3 Nomer 3/JKPTB/17 (2017) 192

<sup>5</sup> Nur Fauziah Penggunaan media miniature dalam model pembelajaran berdasarkan masalah pada materi gaya dan momen, *Universitas Negeri Surabaya*, VOL 1, 4

## موضوع المناقشة في ثلاثة أبعاد<sup>٦</sup>

اما بالنسبة إلى إندرينا، فان الوسائل المصغرة تضمينها في الصور المتوسطة التي لها شكل ملموس يمكن رؤيته واحتجازه من قبل لطلاب<sup>٧</sup>

واحيونينج قالت يتم تضمين الوسائل المصغرة في الوسائل المرئية ، وهي الوسائل التي يمكن لمسها ومشاهدتها وقراءتها. تعتمد هذه الوسائل الإعلامية على حاسة البصر واللمس. هذه الوسائل من السهل الحصول عليها أو إنشائها<sup>٨</sup>

## ٤. مزايا الوسائل المصغرة وعيوبه

وفقال إندريانا الوسائل مصغرة يتم تضمينها في الصورة الثابتة

التي لديها المزايا التالية:

---

<sup>6</sup> Ulhaq Zuhdi Pengaruh Penggunaan Miniatur Binatang Dan Tumbuhan Tema Benda,Hewan Dan Tanaman Terhadap Hasil Belajar, *Fip Pgsd Universitas Negeri Surabaya* Volume 5 Nomor 03 Th 2017 .456

<sup>7</sup> Dina Indiana, *Mengajar Efektif Dengan Media Pengajaran*, Jogjakarta 2018 Diva Press Jogjakarta 39 - 41

<sup>8</sup> Wiwit Wahyuning Dkk, *Mengomunikasikan Moral Kepada Anak*, Jakarta Gramedia 2004, 77

١. شائعة الاستخدام

٢. من السهل أن نفهم

٣. يمكن التمتع بها

٤. سهل وغير مكلف للحصول على أو جعل

٥. العديد من تقديم التفسيرات بدلا من استخدام وسائل الإعلام اللفظية.

وتتمثل المزايا الأخرى في أن هذه الوسائط ملموسة، وتتغلب على المكان والزمان، وتتغلب على قيود المراقبة، وتوضح دراسة المشكلة، وهي رخيصة الثمن، ويسهل الحصول عليها، ويمكن استخدامها بسهولة.

كما سبق ذكره أعلاه، يتم تضمين الوسائل المصغرة وفقاً

لإفريقيا في وسائل الصور الثابتة التي ليس لها تأثير

١. يؤكد على إدراك اندرا للعين

٢. الأشياء معقدة للغاية وأقل فعالية في التعلم

٣. يقتصر الحجم على مجموعات كبيرة وبالتالي فإن القدرة غير موجودة.

## ٥. خطوات تعليم اللغة العربية باستخدام الوسائل المصغرة

خطوات استخدام الوسائل المصغرة التالية:

١. مقدمة، المرحلة الأولى باستخدام هذه الطريقة: يشرح المعلمون المواد التي يجب تعلمها. يعطي المعلم أمثلة على الأسئلة التي يجب تدريسها.
٢. جوهر، بعد فهم المواد الطلاب وتنقسم إلى مجموعات صغيرة من ٤ أطفال، يتم وضع هذه المجموعات بشكل منفصل، ولكن لا يزال في الفصول الدراسية واحدة، ويشرح المعلم قواعد اللعبة حتى يفهم الطلاب حقاً. ثم يُطلب من التلاميذ البحث والكتابة المفردات في المصغرة في ورقة جماعية ثم بعد الكتابة ، وحفظها بمساعدة مجموعة من الأصدقاء ، يتم إعطاء المجموعة المحفوظة أعلى درجة.
٣. خاتم، بعد المباراة الوقت الانتهاء المعلم التقييم، لاختبار النتائج التي تم الحصول عليها من قبل الطلاب. ويمكن إجراء التقييم بإعطاء أسئلة

شفوية أو كتابية. ويهدف هذا الأسلوب لمعرفة مدى عمق إتقان الطلاب على المواد.

## ب. المباحث العامة عن سيطرة المفردات

### ١. مفهوم السيطرة

السيطرة هي الحصول للطلاب الذين تكون من ذاكرته على المعلومات، وقال سيف البحرى جماره، إنّ سيطرة هي مهارة الشخص بعد التعلم كالحفظ. التي يدرس على المعلومات وظهور الاحوال الماضية كالتجربة الطويلة.<sup>٩</sup> ومن ذلك الشرح عرفنا أن السيطرة هي استطاعة التي يملكها الشخص لإظهار الأحوال التي يعرفها في الزمان الماضي لاستخدام على تحليل المسألة أو تعيين الشيء على كل الناحية في عملية التعلم والتعليم.

---

<sup>٩</sup> مرشدة، " تأثير سيطرة المفردات على مهارة القراءة لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية الاولى فالبانج " مجلة تقدير السنة الأولى، ( العدد الثاني، ٢٠١٥)، ٤٦.

## ٢. مفهوم المفردات

إن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في وقت آخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكره بكلمات ما يريد.<sup>١٠</sup> والمفردات إحدى العناصر اللغوية التي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

كما قال ومونة:<sup>١١</sup> "المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يفهمها الناس، تستخدم لبناء الجملة". وتعتبر ثروة من المفردات معتمد عموماً أن يكون تصويراً من الذكاء أو مستوى التعليم.

في رأي جهمنا: المفردات<sup>١٢</sup> هي عنصر من عناصر اللغة العربية، وفي تعليمها ليست إلى مطالب على فهم وحفظها فحسب،

---

<sup>١٠</sup> محمود كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه-مداخله- طرق تدريسه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥) ١٦١.

<sup>١١</sup> ومونة، إيكابوتري، وندار، "تحسين مهارة مفردات اللغة العربية لطالبات الصف الثاني بتطبيق الوسائل السمعية والبصرية في مدرسة الثانوية بمعهد دار المخلصين كنداري"، *Langkawi*, Vol 2, No 2, (September, 2016), . 305.

بل مطالب لسيطرتها جيدة. ومن يتعلموا المفردات بمجرد حفظ اللسان دون سيطرها فلا يكون حفظها ثابتا في ذهنهم.

وفي تعليم المفردات<sup>١٣</sup> عدّة خطوات التي تُعتبر علامة النجاح للتعليم. في كتاب وسائل التعليم اللغة العربية، وأن أحسن تعليم المفردات بالطريقة التدبّت كالطريقة المباشرة (المفردات) أو بإحضار ما (المفردات) تعلّم، أو بالتظائر من المفردات تعلّم.

أما تعليم المفردات هو توجيه الطلاب، لأن تكون لديهم القدرة على نطق حروف المفردات وفهم معناها ومعرفة طريقة الاشتقاق منها ووصفها في تركيب لغوي صحيح والقدرة على استخدام الكلمات المناسبة في المكان المناسب. بحيث يمكن للطلاب استخدام المفردات بشكل صحيح وصحيح.

---

<sup>12</sup>Nana Jumhana, Rany Rahmawati, سيطرة التلاميذ، أثر استخدام أسلوب لعب الدور في سيطرة التلاميذ، *Al-Ittihad, Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab*, Volume 7, No 2, (Jurusan pendidikan bahasa arab fakultas tarbiyah dan keguruan institut Agama Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten, (Juli-Desember 2015), 157.

<sup>13</sup>Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2009 ), 54-55.

وأما سيطرة المفردات كما قالت هيلين جوليانى فى بحثها<sup>١٤</sup>

"قدرة الطلاب فى فهم المفردات الأساسية،" اذن سيطرة المفردات هى

فهم أو قدرة الطلاب على استخدام الكلمات فى وخطيا، واستيلاء

الطلاب على المفردات المدرسية فى ذهنهم ويستطيعون مهارات لغوية

شفو على ذكرها بغير النظر الى كتابتها.

### ٣. أنواع المفردات

فى مجلة زهرا تون فاجرية، كما رأى دجواندونو<sup>١٥</sup> "يفسر أيضا

أن إتقان المفردات ينقسم إلى اثنين، وهما اكتساب النشطة والسلبى

إتقان المفردات، حيث يتم استخدام المفردات النشطة (معبرة) لأغراض

التحدث، فى حين يتم استخدام إتقان المفردات الاستقبالية لأغراض

الاستماع والقراءة." وفى هذه مهارات اللغة العربية، الطلاب يستطيع

---

<sup>١٤</sup> مرشدة، "تأثير سيطرة المفردات على مهارة القراءة لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الحكومية

الاولى فللبانج" مجلة تقدير السنة الأولى، .... ٤٨.

<sup>١٥</sup>Zahraton Fajriyah, "Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar", *Jurnal Pendidikan Usia Dini*, Vol. 9, Edisi 1, 112.

يستخدم مفردات اللغة العربية للتواصل والتعبير عن الأفكار مع بيئته شفويا وخطيا.

أنواع المفردات تنقسم المفردات إلى أربعة أقسام، وهي تقسيمها حسب المهارات اللغوية، وحسب المعنى وحسب التخصص وحسب الاستخدام. يأتي بيانها فيما يلي:<sup>١٦</sup>

- أ. مفردات للفهم (*Understanding Vocabularies*) ، وهي تنقسم إلى قسمين هما مفردات الإستماع ومفردات القراءة. فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين. وأما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها و فهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.
- ب. مفردات الكلام (*Speaking Vocobulary*) ، وهي تنقسم إلى قسمين هما عادية (*Informal*)، وموقفية (*Formal*) ، فالأول هو

---

<sup>١٦</sup> رشدي احمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى، (مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦) ٦١٦-٦١٨.

مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية. أما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكون له مناسبة.

ت. المفردات للكتابة، (*Writing Vocabularies*) ، وهي تنقسم إلى قسمين هما عادية وموقفية. فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها في موقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل مذكرات أو كتابة يوميات مجموعة الكلمات التي يستخدمها في موقف. أما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الاتصال الكتابي الرسمي تقديم مثل تقديم طلب العمل أو كتابة التقرير.

ث. مفردات كامنة (*Potential Vocabularies*) وهي كذلك تنقسم هما، سيقية وتحليلية، فالأول هو مجموعة الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه. وأما الثاني هما هو مجموعة الكلمات التي

يمكن تفسيرها استناداً إلى خصائصها الصرفية، أو في الإلمام بلغات أخرى.

#### ٤. أهمية تدريس المفردات

في تعليم المفردات العربية، من المهم جداً، وذلك للتعبير عن الأفكار أو الأفكار والتواصل مع البيئة سواء شفها أو خطياً. قد يختلف خبراء تعليم اللغات الثانية في معنى اللغة،<sup>١٧</sup> وفي أهداف تعليمها، ومع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعلم المفردات مطالب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجابة.

وقد يختلف خبراء تعليم اللغات الثانية، في تعليم المفردات لابد للمعلم أن يهتم ببعض الحالة الآتية<sup>١٨</sup>: تحديد المعنى، للمبتدئين ينبغي على المعلم أن يعلم معنى المناسب في سياق فقط. المفردات في السياق، كثير من المفردات لا تستطيع أن تفهم بصحة دون معرفة

<sup>١٧</sup> طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ١٩٤ .

<sup>١٨</sup> ميمونة، "أسلوب بحث الشريكة في تعليم المفردات"، مجلة تقدير، السنة الأولى، العدد الثاني،

إستخدامها في الجملة .لابد أن يعلمها في السياق حتى لا يسوء فهم الطلاب. الترجمة في تعليم المفردات، يعلم معنى الكلمة بطريقة ترجمتها إلى لغة الأم هي أسهل الطريقة، ولكن يحتوى بعض عيوبها منها: ينقص البديهة الطلاب عند إستخدامها في العبارة، ضعف الحفظ في ذاكرة الطلاب، وليس كل المفردات باللغة الأجنبية توجد وزنها المناسبة في اللغة الأم.

ومن درية الضروري تذكر أهمية<sup>١٩</sup> إدراك الأغراض المتنوعة للكتابة عند التقييم، وعند التعامل مع التركيب الناص، فعلى سبيل المثل تستدعي كتابة قصة ما أسلوبا سرديا يتضمن الشخصية والمواقف المشكلة.

---

<sup>١٩</sup> زيدان أحمد السطاوى وآخرون، *مدخل إلى صعوبات التعليم*، (الرياض: در الزهراء، ٢٠٠٩)

## ٥. أهداف تعليم مفردات اللغة العربية

وليس الهدف<sup>٢٠</sup> في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معانيها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادراً على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون الطالب قادراً على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب، وهو ما عجزت عنه مؤسسات تعليم العربية لغير الناطقين بها التي يكون القائمون عليها في الغالب الأعم، ممن ليس لهم دراية بعلم اللغة التطبيق.

وفي غرض<sup>٢١</sup> من تدريس مفردات اللغة العربية هي أن يكون للطلاب حوالي 700-1500 مفردة، ويستطيعون أن يستخدموا في الكلام إما عن العقيدة وعن العبادة وإما عن الأخلاق باللسان

<sup>٢٠</sup> فوزان إبراهيم ع، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، ١٥٧.

<sup>٢١</sup> LANGUAGE "تدريس مفردات اللغة العربية واختباراتها لمرحلة المتوسطة" Zukhaira, *CIRCLE Journal of Language and Literature*, IV/2 (April 2010), 140.

والكتابة. وعليه أيضا أن يفهم ويعرف مواد التعليم منها المفردات،  
ويقدر علي استعمال أنواع الوسائل التعليميّة التي يمكنها الوصول نحو  
المهدف من تعليم اللغة العربيّة.